

Atlas Copco Stationary Air Compressors

GA5 - GA7 Pack

GA5 - GA7 Full Feature

GA5 - GA7 - GA10 Standard Pack

Parts list

COUNTRY APPLICABLE CODE / RULE

Australia	AS1210
Austria	TÜV-WIEN Merkblätter
European Union	CE 87/404 directives for simple pressure vessels
Danmark	DNV Rules
Finland	SFS-Rules
France	CODAP '92 - AD Merkblätter
Germany	AD Merkblätter
Germany	Normen GerLL
Great Britain	Lloyd's Register Rules, BS5500
Italy	Raccolta's VSR/M/E/S
Sweden	Swedish Pressure Vessel Code
Switzerland	Technische Vorschriften für Druckbehälter und Kessel
United States	ASME Section VIII Div 1, TENA for Coolers
Canada	CEC - Canadian Electrical Code PART 1 (C22.1-94 Safety Standard for Electrical Installation)
United States	NEC - National Electrical Code (NFPA - National Fire Protection Association)

AUTHORIZED BODY

D	Department of Industrial Relations (DIR)
Ta	Österreichischer Technischer Überwachungs-Verein (ATÜV)
CE	Notified bodies are involved as applicable
N	Det Norske Veritas (DNV)
Tk	Taurus Tarkaskuskeskus (TTK)
S	Département Régional de l'Industrie et de la Recherche et de l'Environnement (DRIRE)
T	Technischer Überwachungs-Verein (TÜV)
Lg	Germanischer Lloyd's (GerLL)
L	Lloyd's Register of Shipping (L.R.)
An	Instituto Superiore per la Prevenzione e la Sicurezza del Lavoro (ISPESL)
Sa	Svensk Anläggningsprovning (SA)
Sv	Schweizerischer Verein für Druckbehälter Besitzer (SVDB)
As	American Society of Mechanical Engineers (ASME)
C	Canadian Standardization Association (CSA)
U	Underwriters Laboratories (UL)

INSTRUCTIONS FOR USE**(en)****1 ORDERING PARTS**

Always quote the part number, the name and the quantity of the parts required, as well as the type and serial number of the machine.

2 EXPLANATION OF COLUMNS

Ref. - Reference number

Relates a part in list and drawing. Parts without reference number are not shown on the drawing.

Part No. - Part number

If no part number is given the part cannot be obtained as spare part. A part of which the number is followed by a black dot is comprised in the bold printed assembly right above.

Note: An assembly is printed in bold in all columns.

"<<<>>>" directs to consult another list.

When the part number(s) of specific part(s) are placed below the reference/name line a choice must be made based upon the type/version of the machine.

Qty - Quantity

Indicates the quantity of parts related to the reference number. "AR" means "as required": bulk material or quantity to be determined.

Name: Translations of the English part names can be found in printed matter no. 2930 1214 00.

Remarks

Parts belonging to Service Kits are indicated by K1, K2...

Parts of a Service Kit may be spread over several lists.

A letter can indicate a part has been certified according to the listed codes or rules by the indicated authorized body; if a letter is put between brackets the part itself is not certified but must be used on units certified by the authorised body. Dimensions are given in millimeter.

3 AUTHORIZED BODIES: See above English text.**GBRUIKSAANWIJZING****(nl)****1 BESTELLEN VAN ONDERDELEN**

Vermeld steeds het onderdeelnummer, de benaming en het aantal van de gewenste stukken, evenals het type en het serienummer van de machine.

2 TOELICHTING BIJ KOLOMMEN

Ref. - Referentienummer: brengt een bepaald onderdeel in de lijst in verband met de tekening. Onderdelen zonder referentienummer worden niet op de tekening getoond.

Part No. - Onderdeelnummer: als er geen onderdeelnummer opgegeven wordt, is het onderdeel niet als wisselstuk verkrijgbaar. Een onderdeel waarvan het nummer gevolgd wordt door een zwarte stip maakt deel uit van de vet gedrukte eenheid er vlak boven.

Opmerking: Een eenheid is in alle kolommen in vet gedrukt.

"<<<>>>" geeft een aanwijzing om een andere lijst te raadplegen.

Als het (de) onderdeelnummer(s) van het (de) specifieke wisselstuk(ken) onder de regel met de referentie/benaming geplaatst is (zijn), moet er een keuze gemaakt worden volgens het type/de uitvoering van de machine.

Qty - Aantal: geeft het aantal onderdelen aan in verband met het overeenstemmend referentienummer. "AR" betekent "As required" (= "zoals vereist"); hoeveelheid of aantal te bepalen.

Name: vertalingen van de Engelse benamingen zijn te vinden in drukwerk nr. 2930 1214 00.

Remarks: onderdelen die deel uitmaken van "Service Kits" worden aangeduid met K1, K2 ...

Onderdelen van een "Service Kit" kunnen verspreid zijn over verschillende lijsten.

Een letter kan aangeven dat een bepaald onderdeel werd geïnstalleerd volgens de codes of regels van de lijst door het aangegeven geïmporteerde orgaan; indien een letter tussen haakjes staat, is het onderdeel zelf niet geïnstalleerd maar moet het wel gebruikt worden op eenheden die geïnstalleerd zijn door het geïmporteerde orgaan. De afmetingen worden uitgedrukt in millimeter.

3 GEVOLMAGHTIGDE ORGANEN: Zie boven Engelse tekst.**INSTRUCTIONS D'UTILISATION****(fr)****1 COMMANDE DE PIÈCES DETACHÉES**

Indiquer le numéro de pièce détachée, le nom, la quantité de pièces désirée, le type et le numéro de série de la machine.

2 EXPLICATIONS DES COLONNES

Ref. - Numéro de référence: se réfère à une pièce dans la liste et l'illustration. Les pièces sans numéro de référence ne sont pas indiquées dans l'illustration.

Part No. - Numéro de pièce détachée: si le numéro de pièce n'est pas indiqué, la pièce n'est pas livrable comme pièce détachée. Une pièce dont le numéro est suivi d'un point noir est comprise dans l'ensemble dont le numéro est imprimé en gras et situé immédiatement au-dessus.

Note: Un ensemble est imprimé en gras dans toutes les colonnes.

"<<<>>>" indique à consulter une autre liste.

Si le(s) numéro(s) de pièce d'une (des) pièce(s) spécifiques sont placés au-dessous de la ligne de référence/nom, il faut choisir le type/version de la machine.

Qty - Quantité: indique la quantité de pièces concordant avec le numéro de référence. "AR" signifie "comme requis": matériau en vrac ou quantité à déterminer.

Name: Dans l'imprimé No. 2930 1214 00 se trouve la traduction des noms en anglais.

Remarques: les pièces appartenant aux Service Kits sont indiquées par K1, K2...

Les pièces d'un Service Kit sont parfois réparties sur plusieurs listes.

Une lettre peut indiquer si une pièce a été certifiée selon les codes ou règlements spécifiés par l'institution autorisée indiquée; une lettre entre parenthèses signifie que la pièce même n'est pas certifiée mais doit être utilisée sur les groupes certifiés par l'institution autorisée. Les dimensions sont millimétriques.

3 INSTITUTIONS AUTORISÉES: Voir au-dessus du texte anglais.**GERAUCHSANWEISUNG****(de)****1 BESTELLEN VON TEILEN**

Immer Teilnummer, Bezeichnung und Quantität der erforderlichen Teile, sowie Typ und Seriennummer der Maschine angeben.

2 DEUTUNG DER SPALTEN

Ref. - Referenznummer: verweist auf ein Teil in der Liste und auf der Zeichnung. Teile ohne Referenznummer sind auf der Zeichnung nicht sichtbar.

Part No. - Teilnummer: falls keine Teilnummer angegeben ist, ist das Teil als Ersatzteil nicht erhältlich. Steht hinter der Teilnummer einen schwarzen Punkt, ist der Teil enthalten in der fett gedruckte Baugruppe gerade darüber.

Bemerkung: Eine Baugruppe ist fett gedruckt in allen Spalten.

"<<<>>>" bedeutet, daß Sie eine andere Liste nachschlagen müssen.

Steht die Teilnummer unter der Ref./Name Zeile, so muß eine Wahl gemacht werden je nach Typ/Ausführung der Maschine.

Qty - Quantität: gibt die Quantität der Teile in Bezug auf die Referenznummer an. "AR" bedeutet "as required" (nach Bedarf): Bulkmaterial oder Quantität zu bestimmen.

Name: Siehe Drucksache Nr. 2930 1214 00 für die Übersetzungen der englischen Teilbezeichnungen.

Remarks: Teile enthalten in einem Service Kit werden mit K1, K2 ... angegeben.

Die Teile eines Service Kits können über mehrere Listen verbreitet stehen.

Eine Buchstabe gibt an, daß der Teil durch die angegebene zuständige Stelle zertifiziert wurde, den aufgeführten Anordnungen oder Vorschriften entsprechend; steht die Buchstabe zwischen Klammern, bedeutet das, daß der Teil selbst nicht zertifiziert wurde, aber verwendet werden muß auf Maschinen, die durch die zuständige Stelle zertifiziert wurden. Die Abmessungen stehen in Millimeter.

3 ZUSTÄNDIGE STELLEN: siehe oben.**INSTRUCCIONES PARA EL MANEJO****(es)****1 PEDIDO DE PIEZAS**

Cite siempre el número de la pieza, la designación y la cantidad de las piezas deseadas, así como el tipo y número de serie de la máquina.

2 EXPLICACION DE LAS COLUMNAS

Ref. - Número de referencia

Establece relación entre una pieza en la lista y el dibujo. Una pieza sin número de referencia no figura en el dibujo.

Part No. - Número de pieza

Si no se indica ningún número de pieza, la pieza no se encuentra disponible en calidad de pieza de repuesto. Una pieza cuyo número va seguido de un punto negro va incluida en el conjunto impreso en letras negritas arriba de la misma.

Note: un conjunto va impreso en letras negritas en todas las columnas.

"<<<>>>" remite a otra lista.

Si el (los) número(s) de una pieza específica se hallan debajo de la línea con la referencia/designación, hay que hacerse una selección basada en el tipo/version de la máquina.

Qty. - Cantidad

Indica la cantidad de piezas referente al número de referencia. "AR" significa "as required" ("según se requiera"): se ha de determinar la cantidad o el material a granel.

Name - Designación

Las traducciones de las designaciones inglesas de las piezas se encuentran en Impreso No. 2930 1214 00.

Remarks - Observaciones

Las piezas que forman parte de equipos de servicio ("Service Kits") están indicados por K1, K2...

Es posible que las partes de un solo "Service Kit" vayan esparcidas por varias listas.

Una letra puede indicar que una pieza ha sido certificada por la entidad autorizada indicada conforme a los códigos o reglas especificados; si una letra se encuentra entre paréntesis, la pieza misma no ha sido certificada, pero debe ser empleada en unidades certificadas por la entidad autorizada. Las dimensiones se expresan en milímetros.

3 ENTIDADES AUTORIZADAS: Véase encima del texto inglés.**INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDANDE****(sv)****1 BESTÄLLNING AV DETALJER**

Uppge alltid detaljnummer, benämning och antal på delar som beställas, liksom också maskinens typbeteckning och tillverkningsnummer.

2 FÖRKLARING AV SPALTER

Ref. - Referensnummer

Sätter i relation en särskild detalj i förteckningen och ritningen. Detaljer utan referensnummer visas inte på ritningen.

Part No. - Reservdelnummer

Om inget reservdelnummer anges, är detaljen inte tillgänglig som reservdel. En reservdel vilkens nummer följs av en svart prick, ingår i den enhet som är tryckt i fetstil och står direkt ovan.

Anmärkning: En enhet är tryckt i fetstil i alla spalter.

"<<<>>>" anger att en annan förteckning skall konsulteras.

Om de(t) reservdelnummer på (en) specifik(a) del(ar) placeras nedanför raden med referens/beteckning skall ett val göras enligt maskinens typ/utförande.

Qty - Antal

Anger antalet detaljer i relation till motsvarande referensnummer. "AR" betyder "As required" (= "som erfordras"): basmaterial eller antal skall bestämmas.

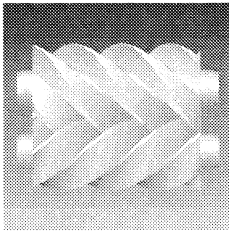
Name: Översättningar på de engelska reservdelsbeteckningarna finns i trycksak nr. 2930 1214 00.

Detaljer som ingår i "Service Kits" anges av K1, K2 ...

Detaljer från en "Service Kit" kan vara spridda över flera förteckningar.

En bokstav kan ange att en detalj har atterterats enligt de koder eller regler som uppförs på listan av det angivna befullmäktigade organet; om en bokstav står inom parentes, har själva detaljen inte atterterats, utan måste användas på enheter som atterterades av det befullmäktigade organet. Dimensioner uttrycks i millimeter.

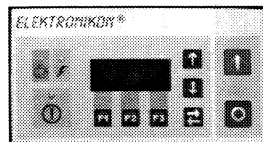
3 BEFULLMÄKTIGADE ORGAN: Se ovanför engelsk text.



Parts list for compressors
Onderdelenlijst voor compressoren
Reservdelsförteckning för kompressorer
Teilliste für Kompressoren
Liste de pièces pour compresseurs

Lista de las partes para compresores
Listino parti di ricambio per compressori

GA5 - GA7 Pack GA5 - GA7 Full Feature GA5 - GA7 - GA10 Standard Pack

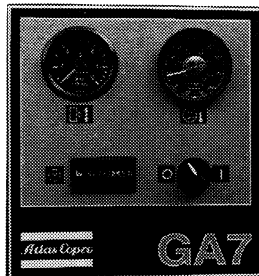


F1042

Important

This book applies exclusively:

1. To GA5 - GA7 equipped with an electronic regulator as shown on the left above.
2. To GA5 - GA7 - GA10 with an electro-pneumatic regulator as shown on the left below.



F1040

From following serial number onwards:

Geldig vanaf volgend serienummer:

Fr.o.m. följande tillverkningsnummer:

Gültig ab Seriennummer:

Valable à partir du numéro de série suivant:

A partir del siguiente número de serie:

Dai seguenti numeri di serie in avanti:

All-108 119

Registration code
Collection: APC G5-10
Tab: 39
Sequence: 0991

"Copyright 1995, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.

**Any unauthorized use or copying of the contents or any part of this book is prohibited.
This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings."**



Atlas Copco

Industrial Air Division
B-2610 Wilrijk - Belgium

No. 2930 1208 00

Contents	
Inhoud	
Innehåll	
Inhaltsverzeichnis	
Table des matières	

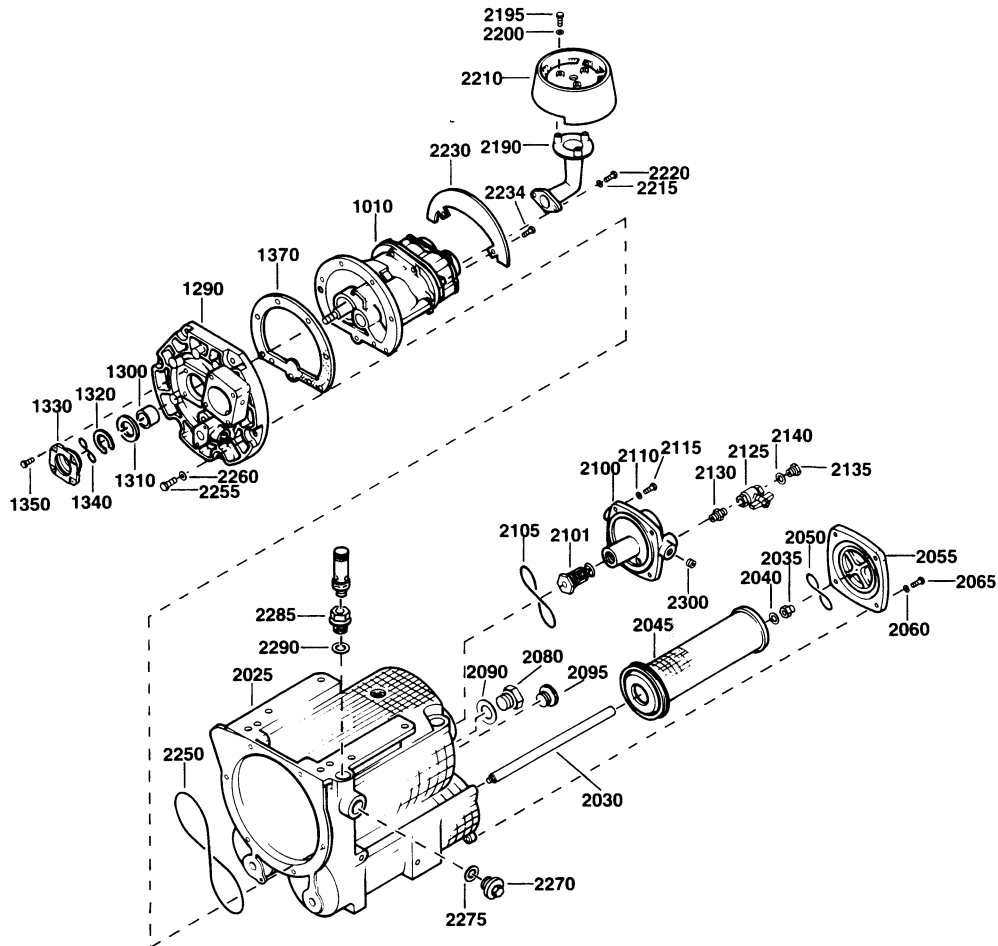
Indice
Indice

Compressor mountings Kompressoropstelling Kompressorns uppställning Kompressormontage Montage du compresseur Montaje del compresor Supporti del compressore	1	Cubicle with starter D.O.L. GA5-7 Pack + FF Kast met starter D.O.L. Skåp med startutrustning D.O.L. Schaltschrank mit Anlasser D.O.L. Armoire avec démarreur D.O.L. Armario con arrancador D.O.L. Armadio elettrico con apparecchiatura di avviamento direttamente dalla linea	8
Drive arrangement Aandrijfuitvoering Drivarrangemang Antriebsanordnung Entraînement Accionamiento Azionamento	2	Cubicle with star-delta starter 50Hz + 60Hz Kast met ster-driehoek starter GA5-7-10 Standard Pack Skåp med stjärn-triangelstartare Schaltschrank mit Stern-Dreieck Anlasser Armoire avec démarreur étoile-triangle Armario con arrancador estrella-triángulo Armadio elettrico con apparecchiatura per l'avviamento stella/triangolo	9
Air and oil connections GA5-7 Pack + FF Lucht- en olieaansluitingen Luft- och oljeanslutningar Luft- und Ölanschlüsse Connexions d'air et d'huile Conexiones de aire y aceite Conessioni aria e olio	3	Cubicle with starter D.O.L. GA5-7-10 Standard Pack Kast met starter D.O.L. Skåp med startutrustning D.O.L. Schaltschrank mit Anlasser D.O.L. Armoire avec démarreur D.O.L. Armario con arrancador D.O.L. Armadio elettrico con apparecchiatura di avviamento direttamente dalla linea	10
Air and oil connections GA5-7-10 Standard Pack Lucht- en olieaansluitingen Luft- och oljeanslutningar Luft- und Ölanschlüsse Connexions d'air et d'huile Conexiones de aire y aceite Conessioni aria e olio	4	Bodywork GA5-7 Pack + FF Karosserie Karosseri Karosserie Capotage Carrocería Cappottatura	11
Valves Kleppen Ventiler Ventile Soupapes Válvulas Valvole	5	Bodywork GA5-7-10 Standard Pack Karosserie Karosseri Karosserie Capotage Carrocería Cappottatura	12
Air dryer ID18 Luchtdroger Lufttorkare Drucklufttrockner Sécheur d'air Secador de aire Essiccatore d'aria	6	Service kits Service kits Service kits Service Kits Service kits Service kits Kit per la manutenzione	13
Cubicle with star-delta starter 50Hz + 60Hz Kast met ster-driehoek starter GA5-7 Pack + FF Skåp med stjärn-triangelstartare Schaltschrank mit Stern-Dreieck Anlasser Armoire avec démarreur étoile-triangle Armario con arrancador estrella-triángulo Armadio elettrico con apparecchiatura per l'avviamento stella/triangolo	7		

Compressor mountings
 Kompressoropstelling
 Kompressorns uppställning
 Kompressormontage
 Montage du compresseur

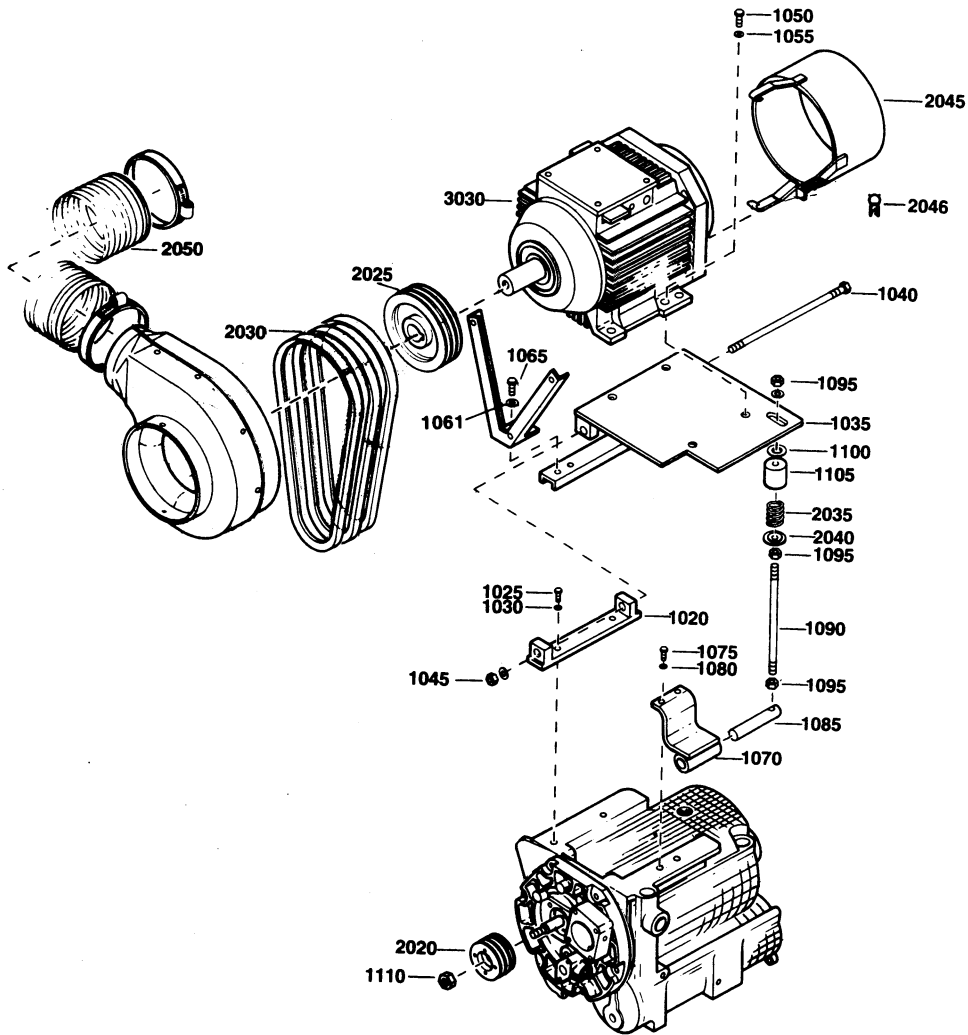
Montaje del compresor
 Supporti del compressore

1



21_0004.1

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010	2989 0153 00	1	Service stage		2105	0663 7145 00	1	O-ring	
1290	1616 5271 00	• 1	Cover		2110	0301 2335 00	4	Washer	
1300	1616 5276 00	• 1	Bushing	K3	2115	0147 1326 03	4	Hexagon bolt	
1310	1616 5277 00	• 1	Lip seal	K3	2125	1503 2531 00	1	Ball valve g1/4	
1320	0335 2101 14	• 1	Circlip	K3	2130	1503 2564 11	1	Nipple 3/8-1/4	
1330	1616 5266 00	• 1	Seal retainer	K3	2135	0686 3716 01	1	Hexagon plug	
1340	0663 7135 00	• 1	O-ring	K3	2140	0653 0500 47	1	Gasket	
1350	0147 1245 03	• 4	Bolt		2190	1513 0415 00	1	Separator	
1370	1616 5268 00	• 1	Gasket	K2	2195	0147 1250 03	2	Hexagon bolt	
2025	1513 0470 00	1	Housing		2200	0301 2321 00	2	Washer	
2030	0248 9980 14	1	Threaded rod		2210	1513 0072 00	1	Cap	
2035	0277 1310 00	1	Cap nut		2215	0301 2318 00	3	Washer	
2040	0653 1033 00	1	Flat gasket	K1	2220	0147 1207 03	3	Hexagon bolt	
2045	1513 0058 00	1	Oil sep. element	K1	2230	1513 0109 00	1	Plate	
2050	0663 7149 00	1	O-ring	K1	2234	9125 7089 00	2	Cap screw	
2055	1513 0037 00	1	Cover		2250	0663 2103 20	1	O-ring	K2
2060	0301 2335 00	4	Washer		2255	0147 1364 03	6	Hexagon bolt	
2065	0147 1326 03	4	Hexagon bolt		2260	0301 2344 00	6	Washer	
2080	1513 0369 00	1	Plug		2270	0686 3716 07	1	Hexagon plug	
2090	0661 1049 00	1	Sealing washer	K1	2275	0653 9167 00	1	Gasket	
2095	1513 0164 00	1	Sight-glass		2285	0605 8700 62	1	Bushing	
2100	1513 0039 00	1	Cover		2290	0653 9167 00	1	Gasket	
2101	1513 0159 03	1	Thermost. valve		2300	0686 6130 00	2	Plug	



Drive arrangement
Aandrijfuitvoering
Drivarrangemang
Antriebsanordnung
Entraînement

Accionamiento
Azionamento

2

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1020	1513 0367 00	1	Bracket		2040		1	Spacer	
1025	0147 1362 03	2	Hexagon bolt			1513 0458 00			1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10)
1030	0301 2344 00	2	Washer			1513 0457 00			11)12)13) 14)15)
1035	1513 0378 00	1	Support		2045		1	Motor duct assembly	
1040	0147 1961 50	1	Hex.bolt			1513 0466 80			1)2)3)4)5)6) 7)8)9)10)
1045	0266 2112 00	1	Nut			1513 0465 80			11)12)13) 14)15)
1050	0147 1364 03	4	Hexagon bolt		2046	1202 6584 00	•	AR Seal	
1055	0301 2344 00	4	Washer		2050	1513 0372 00		AR Hose	
1061	0300 0274 34	2	Spacer		3030		1	Motor	
1065	1619 2766 00	2	Bolt						ABB M2AA 132 SA - 2 p. 5.5 kW
1070	1513 0368 00	1	Support			1080 2867 11			230V/50Hz 1)2)3)
1075	0147 1362 03	2	Hexagon bolt			1080 2867 12			400V/50Hz 1)2)3)
1080	0301 2344 00	2	Washer			1080 2867 20			220-460V/60Hz 7)8)
1085	1513 0364 00	1	Hinge			1080 2867 19			575V/60Hz 7)8)
1090	0248 9979 55	1	Threaded rod						ABB M2AA 132 SB - 2 p. 7.5 kW
1095	0266 2112 00	3	Nut			1080 2868 11			230V/50Hz 4)5)6)
1100	0304 1062 00	1	Spherical washer			1080 2868 12			400V/50Hz 4)5)6)
1105	1513 0456 00	1	Bushing			1080 2868 20			220-460V/60Hz 9)10)
1110	0261 1090 51	1	Nut	K2		1080 2868 19			575V/60Hz 9)10)
2020		1	Pulley			1080 2868 17			200V/60Hz 9)
	1513 0423 02			1)2)3)6)13) 15)					ABB M2AA 132 SC - 2 p. 11 kW
	1513 0423 01			4)5)11)12)14)		1080 2883 01			230V/50Hz 11)12)13)
	1513 0423 04			7)8)		1080 2883 02			400V/50Hz 11)12)13)
	1513 0423 03			9)10)		1080 2883 10			220-460V/60Hz 14)15)
2025		1	Pulley			1080 2883 09			575V/60Hz 14)15)
	1513 0031 08			1)6)15)	1)				GA5-7.5 bar : Pack, Full Feature, Standard Pack
	1513 0031 09			2)7)	2)				GA5-10 bar : Pack, Full Feature, Standard Pack
	1513 0031 11			3)8)	3)				GA5-13 bar : Pack, Full Feature, Standard Pack
	1513 0031 15			4)13)14)	4)				GA7-7.5 bar : Pack, Full Feature, Standard Pack
	1513 0031 16			5)	5)				GA7-10 bar : Pack, Full Feature, Standard Pack
	1513 0031 17			11)	6)				GA7-13 bar : Pack, Full Feature, Standard Pack
	1513 0031 14			9)	7)				GA5-125 psi : Pack, Full Feature, Standard Pack
	1513 0031 13			10)	8)				GA5-175 psi : Pack, Full Feature, Standard Pack
	1513 0031 05			12)	9)				GA7-125 psi : Pack, Full Feature, Standard Pack
2030		1	V-belt		10)				GA7-175 psi : Pack, Full Feature, Standard Pack
	1513 0289 16			1)6)7)15)	11)				GA10-7.5 bar : Standard Pack
	1513 0289 18			2)8)	12)				GA10-10 bar : Standard Pack
	1513 0289 19			3)	13)				GA10-13 bar : Standard Pack
	1513 0289 11			4)9)14)	14)				GA10-125 psi : Standard Pack
	1513 0289 17			5)10)13)	15)				GA10-175 psi : Standard Pack
	1513 0289 21			11)					
	1513 0289 20			12)					
2035		1	Spring						
	1513 0455 00			1)2)7)8)					
	1513 0454 00			3)4)5)6)9)10)					
	1513 0459 00			11)12)13) 14)15)					

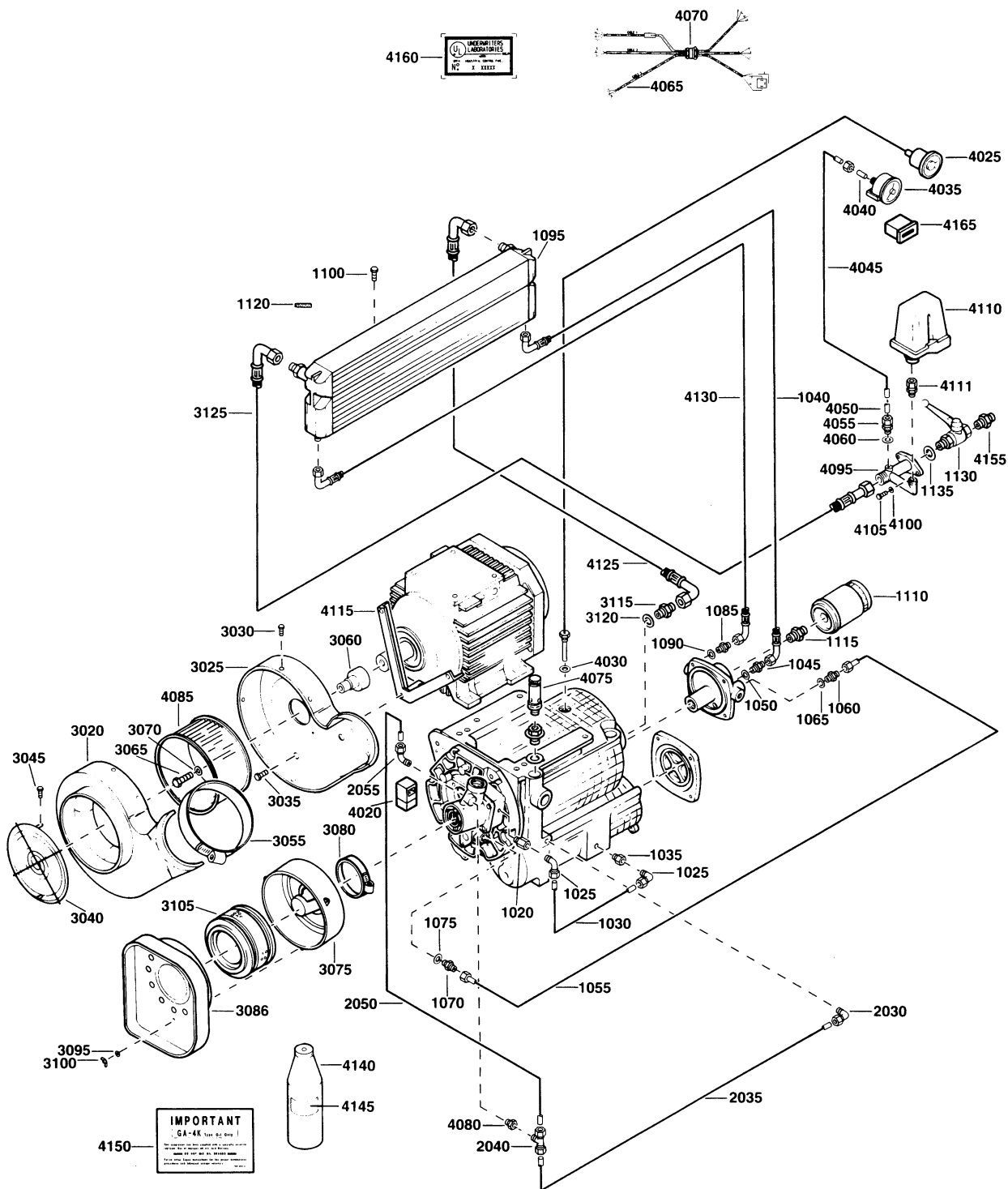
Air and oil connections
Lucht- en olieaansluitingen
Luft- och oljeanslutningar
Luft- und Ölanschlüsse
Connexions d'air et d'huile

GA5-7 Pack + FF

Conexiones de aire y aceite
Conessioni aria e olio

3

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1020	1513 0330 00	1	Adapter		4035		1	Cable	
1025	0581 1200 32	2	Coupling		1513 0425 01			220-230V/50-60Hz	
1030	1513 0263 00	1	Pipe		1513 0425 00			115V/60Hz	2)
1035	1513 0219 00	1	Adaptor		4050	1613 6532 01	1	Oil can	
1040	0574 9914 08	1	Hose assembly		4055		1	Label	
1045	1079 5840 03	1	Nipple		1613 6535 00			220-230V/50-60Hz	
1050	0653 9078 00	1	Flat gasket		1613 6535 01			115V/60Hz	2)
1055		1	Pipe		4056	1310 3109 47	1	Label	2)
	0075 5551 18	•	AR Pipe		4060		1	Safety valve	
	1079 5711 02	•	2 Nut		0830 1007 41			8.5 bar	T
	1079 5712 08	•	2 Ball nipple		0830 1007 42			11 bar	T
1060	1079 5840 03	1	Nipple		0830 1007 43			12.5 bar	T
1065	0653 9078 00	1	Flat gasket		0830 1007 44			14.3 bar	T
1070	1079 5840 12	1	Nipple		4065		1	Nozzle	
1075	0653 9098 00	1	Flat gasket		1513 0219 01			7.5-10 bar, 125 psi	
1085	1079 5840 03	1	Nipple		1513 0219 00			13 bar, 175 psi	
1090	0653 9078 00	1	Flat gasket		4070		1	Fan	
1095	1513 0461 00	1	Combi cooler		1513 0376 00			50Hz	
1100	1619 2766 00	2	Bolt		1513 0428 00			60Hz	
1110	1513 0337 00	1	Oil filter	K1	4075	0603 4150 14	1	Bushing	1)2)
1115	1513 0161 00	1	Nipple		4076	1613 5330 01	1	Listing mark	2)
1120	1619 5188 00	AR	Seal		4080	1513 0371 00	1	Bracket	
1130	0852 0010 21	1	Ball valve		4090	0574 9911 09	1	Hose assembly	
1135	0661 1033 00	1	Sealing washer		4095	0574 9914 06	1	Hose assembly	
2030	0581 1200 16	1	Coupling (elbow)		5020	1513 0429 00	1	Water separator	3)
2035	0070 6002 04	AR	Plastic tube		0663 2100 39	•	1	O-ring	
2040	0581 2000 13	1	Coupling (tee)		5025	0147 1321 03	2	Hexagon bolt	
2050	0070 6002 04	AR	Plastic tube		5030	0301 2335 00	2	Washer	
2055	0581 1200 16	1	Coupling (elbow)		5035	0581 0000 35	1	Coupling	
3020	1513 0374 00	1	Fan cowl		5040	0661 1020 00	1	Sealing washer	
3025	1513 0375 00	1	Fan cowl		5045	0070 6002 05	AR	Plastic tube	
3030	0226 3256 00	8	Tapping screw		5050	0581 0000 55	1	Pipe coupling	
3035	1619 5898 01	3	Bolt		5055	0581 0000 34	1	Coupling	
3040	1513 0373 00	1	Fan guard		5060	0661 1020 00	1	Sealing washer	
3045	0226 3256 00	2	Tapping screw		5065	0070 6002 04	AR	Plastic tube	
3055	0347 6100 15	2	Hose clip		5070	0581 0000 33	1	Coupling	
3060	1513 0370 00	1	Adaptor		5075	0661 1014 00	1	Sealing washer	
3065	0147 1413 03	1	Hexagon bolt		5080	0581 0000 43	1	Coupling	
3070	0301 2358 00	1	Washer		5085	1619 7336 00	1	Cock	
3075	1513 0386 00	1	Housing		5090	0686 3716 01	1	Hexagon plug	
3080	0347 6114 00	1	Hose clip		5095	0661 1020 00	1	Sealing washer	
3086	1513 0460 00	1	Cover		5096	1089 0575 11	1	Pressure transducer	
3095	0301 2315 00	3	Washer		5135	0580 2014 05	1	Elbow coupling	
3100	0296 1119 06	3	Wing nut						
3105	1503 0190 00	1	Filter	K1					
3115	1079 5840 15	1	Nipple						
3120	0653 9098 00	1	Flat gasket						
3125	0574 9911 09	1	Hose assembly						
4020		1	Solenoid valve						
	1089 0428 23		220-230V/50Hz						
	1089 0428 24		220-230V/60Hz						
	1089 0428 25		115V/60Hz	C					
4025	1089 0574 01	1	Temp. sensor						
4030	1900 0700 04	1	Regulator						



Air and oil connections
Lucht- en olieaansluitingen
Luft- och oljeanslutningar
Luft- und Ölanschlüsse
Connexions d'air et d'huile

GA5-7-10 Standard Pack

Conexiones de aire y aceite
Conessioni aria e olio

4

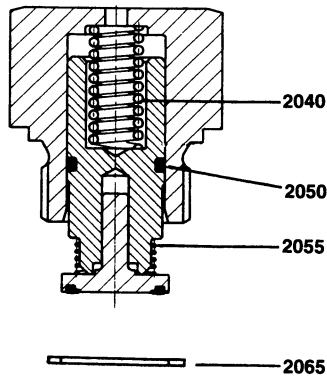
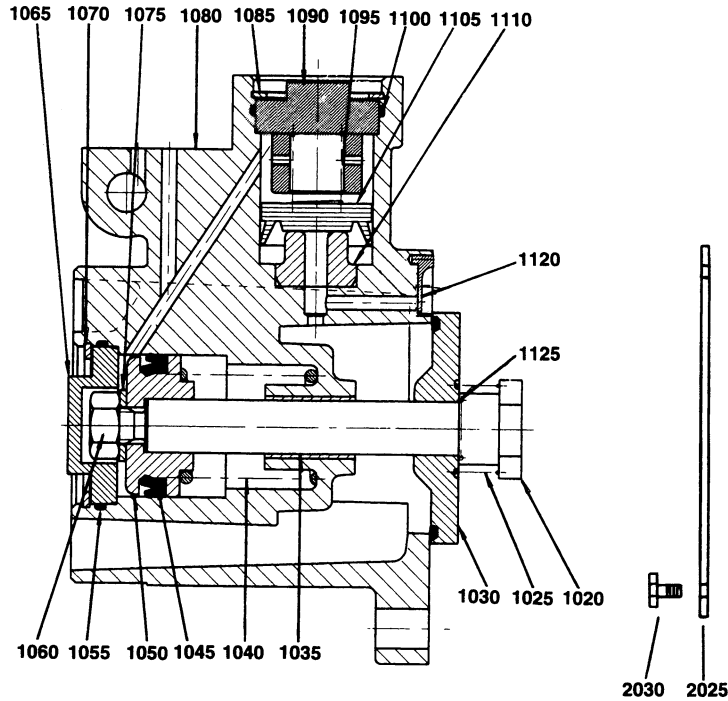
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1020	1513 0330 00	1	Adapter		4025	1089 0376 42	1	Temp. switch	
1025	0581 1200 32	2	Coupling		4030	0653 1100 00	1	Flat gasket	
1030	1513 0263 00	1	Pipe		4035		1	Gauge	
1035	1513 0219 00	1	Adaptor			1619 5268 00		50Hz	
1040	0574 9914 08	1	Hose assembly			1310 0154 00		60Hz	
1045	1079 5840 03	1	Nipple		4040	0584 9904 00	1	Sleeve	
1050	0653 9078 00	1	Flat gasket		4045	0070 6002 04	AR	Plastic tube	
1055		1	Pipe		4050	0584 9904 00	1	Sleeve	
	0075 5551 18	•	AR Pipe		4055	0581 2024 32	1	Coupling	
	1079 5711 02	•	2 Nut		4060	0653 1062 00	1	Flat gasket	
	1079 5712 08	•	2 Ball nipple		4065	1513 0467 04	1	Cable	
1060	1079 5840 03	1	Nipple		4070	1088 0302 06	1	Nut	
1065	0653 9078 00	1	Flat gasket		4075		1	Safety valve	
1070	1079 5840 12	1	Nipple			0830 1007 41		8.5 bar	T
1075	0653 9098 00	1	Flat gasket			0830 1007 42		11 bar	T
1085	1079 5840 03	1	Nipple			0830 1007 43		12.5 bar	T
1090	0653 9078 00	1	Flat gasket			0830 1007 44		14.3 bar	T
1095	1513 0461 00	1	Combi cooler		4080		1	Nozzle	
1100	1619 2766 00	2	Bolt			1513 0219 01		7.5-10 bar, 125 psi	
1110	1513 0337 00	1	Oil filter	K1		1513 0219 00		13 bar, 175 psi	
1115	1513 0161 00	1	Nipple		4085		1	Fan	
1120	1619 5188 00	AR	Seal			1513 0376 00		50Hz	
1130	0852 0010 21	1	Ball valve			1513 0428 00		60Hz	
1135	0661 1033 00	1	Sealing washer		4095	1513 0453 00	1	Pipe	
2030	0581 1200 16	1	Coupling (elbow)		4100	0301 2335 00	2	Washer	
2035	0070 6002 04	AR	Plastic tube		4105	0147 1322 03	1	Hexagon bolt	
2040	0581 2000 13	1	Coupling (tee)		4110		1	Pressure switch	
2050	0070 6002 04	AR	Plastic tube			1089 0397 42		7.5-10 bar, 125 psi	
2055	0581 1200 16	1	Coupling (elbow)			1089 0397 43		13 bar, 175 psi	
3020	1513 0374 00	1	Fan cowl		4111	1503 2693 00	1	Coupling	
3025	1513 0375 00	1	Fan cowl		4115	1513 0441 00	1	Bracket	
3030	0226 3256 00	8	Tapping screw		4125	0574 9914 07	1	Hose assembly	
3035	1619 5898 01	3	Bolt		4130	0574 9914 08	1	Hose assembly	
3040	1513 0373 00	1	Fan guard		4140	1613 6532 01	1	Oil can	
3045	0226 3256 00	2	Tapping screw		4145		1	Label	
3055	0347 6100 15	2	Hose clip			1613 6535 00		220-230V/50-60Hz	
3060	1513 0370 00	1	Adaptor			1613 6535 01		115V/60Hz	2)
3065	0147 1413 03	1	Hexagon bolt		4150	1310 3109 47	1	Label	2)
3070	0301 2358 00	1	Washer		4155	0603 4150 14	1	Bushing	1)2)
3075	1513 0386 00	1	Housing		4160	1613 5330 01	1	Listing mark	2)
3080	0347 6114 00	1	Hose clip		4165		1	Hourmeter	
3086	1513 0460 00	1	Cover			1089 9202 13		220-230V/50Hz	
3095	0301 2315 00	3	Washer			1089 9202 12		220-230V/60Hz	
3100	0296 1119 06	3	Wing nut			1089 9202 14		115V/60Hz	
3105	1503 0190 00	1	Filter	K1					
3115	1079 5840 15	1	Nipple						
3120	0653 9098 00	1	Flat gasket						
3125	0574 9911 09	1	Hose assembly						
4020		1	Solenoid valve						
	1089 0428 23		220-230V/50Hz						
	1089 0428 24		220-230V/60Hz						
	1089 0428 25		115V/60Hz	C					

- 1) Supplied loose / Afzonderlijk geleverd / Separat levererad / Separat geliefert / Livré séparément / Sumministrado separadamente / Fornito separatamente
- 2) Only for USA and Canada / Enkel voor USA en Canada / Endast för USA och Kanada / Nur für USA und Kanada / Seulement pour USA et Canada / Unicamente para EE.UU. y Canadá / Solo per USA e Canada

5

Valves
Kleppen
Ventiler
Ventile
Soupapes

Válvulas
Valvole



22_0009.1

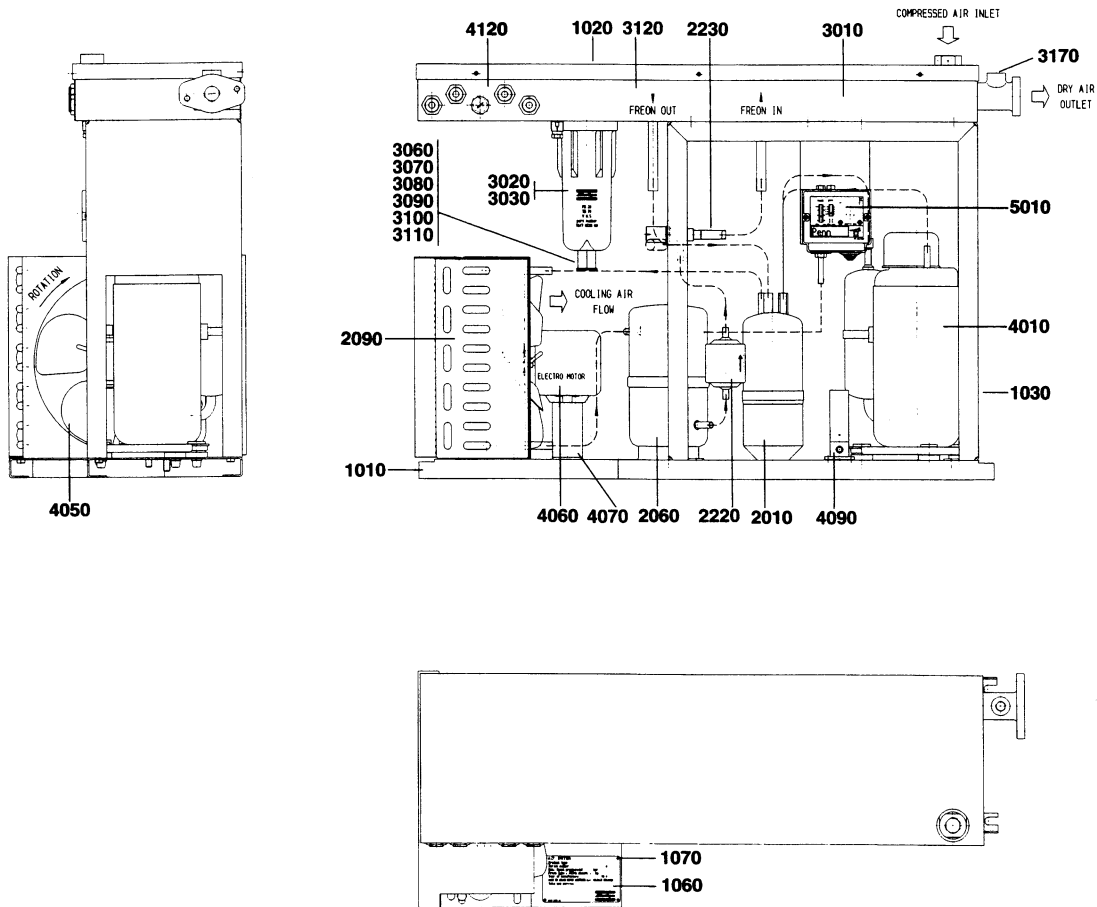
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
	1513 0397 80	1	Unloading valve		1085	0335 2130 00	• 1	Circlip	K5
1020	1513 0383 00	• 1	Piston rod		1090	1513 0380 00	• 1	Cover	
1025	1513 0015 00	• 1	Spring	K5	1095	1513 0011 00	• 1	Spring	K5
1030	1513 0398 00	• 1	Valve		1100	0663 6129 00	• 1	O-ring	K5
1035	2235 3012 00	• 1	Bush		1105	1513 0020 00	• 1	Valve	K5
1040	1513 0385 00	• 1	Spring		1110	1513 0381 00	• 1	Valve seat	
1045	1513 0019 00	• 1	Piston ring	K5	1120	1513 0434 00	• 1	Valve	K5
1050	1513 0384 00	• 1	Piston		1125	0663 2105 13	• 1	O-ring	K5
1055	0663 7132 00	• 1	O-ring	K5	2025	1513 0028 00	1	Gasket	K2,K5
1060	0266 1110 02	• 1	Nut		2030	0211 1325 03	4	Cap screw	
1065	1513 0382 00	• 1	Cover		2040	1513 0063 00	1	Spring	
1070	0335 2136 00	• 1	Circlip	K5	2050	0663 2105 40	1	O-ring	
1075	0301 2135 01	• 1	Washer		2055	1513 0064 00	1	Spring	
1080	1513 0397 00	• 1	Housing		2065	0653 9167 00	1	Gasket	

Air dryer
Luchtdroger
Lufttrockner
Drucklufttrockner
Sécheur d'air

ID18

Secador de aire
Essiccatore d'aria

6



45_0003.1

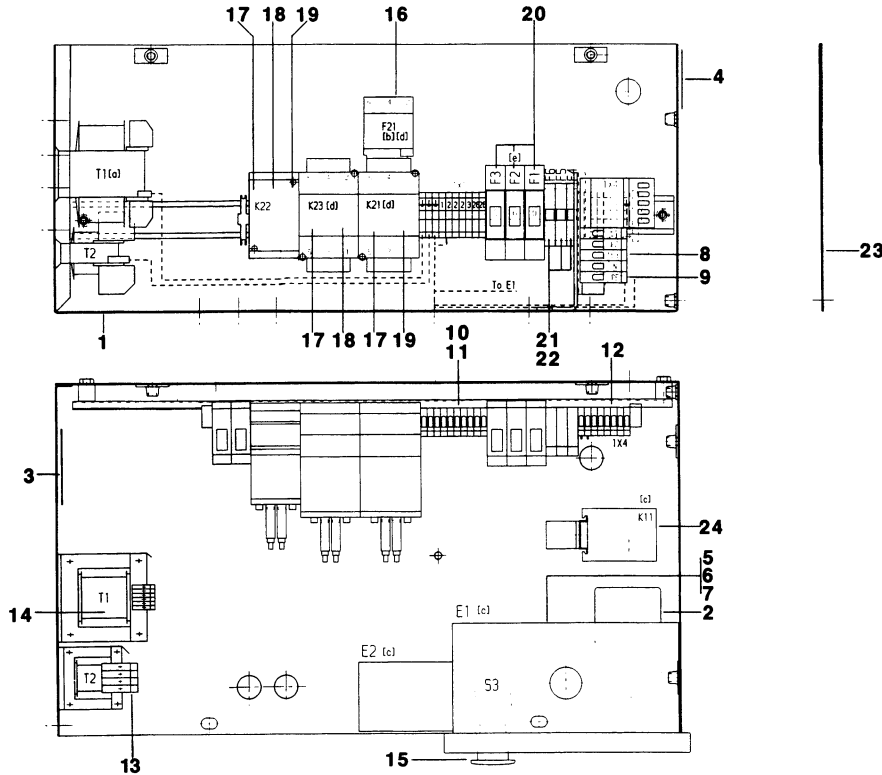
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
		1	Air dryer		3090	0653 1062 00	• 1	Flat gasket	
	8092 2414 73		50Hz		3100	0070 6002 05	•	AR Hose	
	8092 2414 81		50Hz	T	3110	0070 6002 04	•	AR Tube	
	8092 2414 99		60Hz		3120	1089 0574 03	• 1	Temperature sensor	
	8092 2415 07		60Hz	C	3170	1089 0575 11	• 1	Pressure sensor	
1010	1617 0572 00	• 1	Frame		4010	1617 0579 00	• 1	Refrigerant compressor	
1020	1617 0681 00	• 1	Box heat exchanger			1617 0625 00		50Hz	
1030	1617 0682 00	• 2	Support			1617 0625 00		60Hz	
1060	1617 0745 00	• 1	Data plate		4050	1202 7992 07	• 1	Fan	
1070	0129 3104 00	• 2	Blind rivet		4060		• 1	Fan motor	
2010	1617 0031 00	• 1	Liquid separator			1080 3034 01			
2060	1617 0109 00	• 1	Liquid receiver			1080 3034 02			C,U
2090	1617 0580 00	• 1	Condenser		4070		• 1	Bracket	
2220	1619 5566 01	• 1	Freon dryer			1202 7994 02			
2230	1619 6768 12	• 1	Expansion valve			1202 7994 06			(C,U)
3010	1617 0675 00	• 1	Heat exchanger		4090	1089 9214 25	• 1	Fan switch	
3020	1617 0536 00	• 1	Water separator		4120		• 1	Cubicle assy	
	0663 2100 39	•• 1	O-ring			1617 0592 80			(T)
3030	0663 9191 00	• 2	O-ring			1617 0626 80			(C,U)
3060	0661 1020 00	• 1	Sealing washer			1617 0662 80			(T)
3070	0582 0008 00	• 1	Coupling		5010	1617 0060 00	• 1	Pressostat	(T)
3080	0581 0000 34	• 1	Drain connection						

7

Cubicle with star-delta starter
 Kast met ster-driehoek starter
 Skåp med stjärn-triangelstartare
 Schaltschrank mit Stern-Dreieck Anlasser
 Armoire avec démarreur étoile-triangle

50Hz + 60Hz
 GA5-7 Pack + FF

Armario con arrancador estrella-triángulo
 Armadio elettrico con apparecchiatura per
 l'avviamento stella/triangolo



29_0028.2

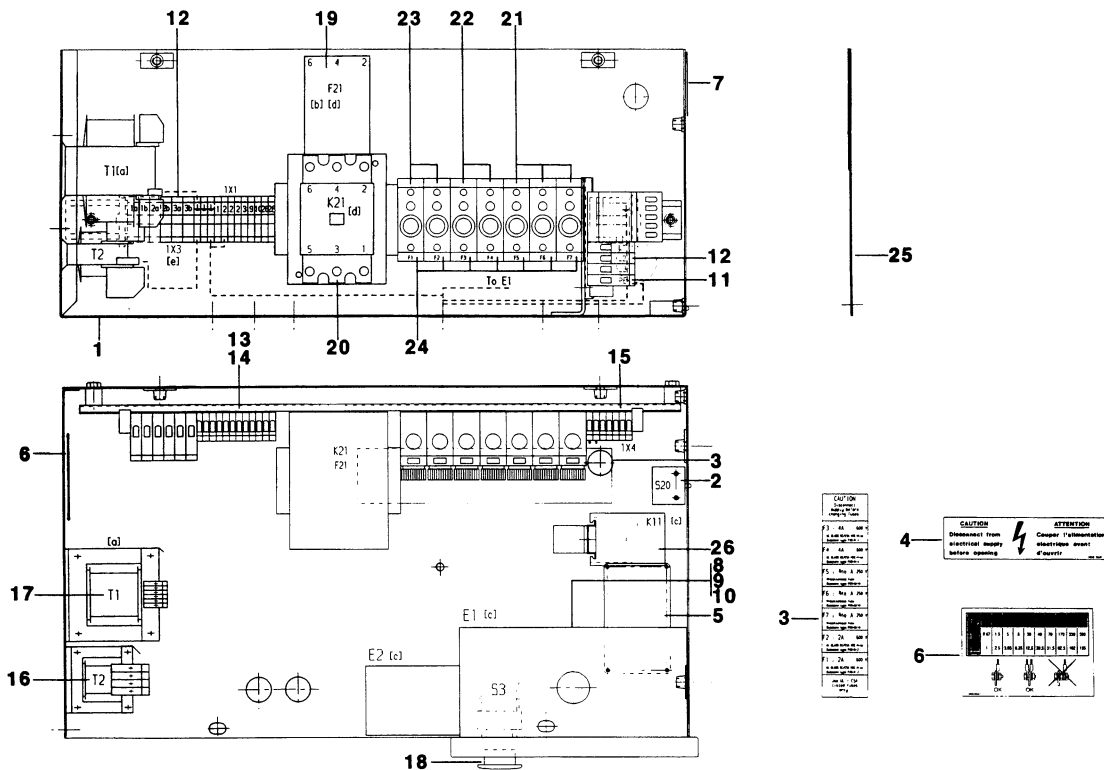
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
-	1900 2003 05	1	Cubicle GA5-230V/50Hz, GA7-230V/50Hz, GA5-230V/60Hz, GA7-230V/60Hz		15	1089 0362 16	• 1	Push button	S3
	1900 2003 06		GA5-400V/50Hz, GA5-460V/60Hz, GA7-460V/60Hz		16	1089 9169 33	• 1	Overload relay	F21
	1900 2003 07					1089 9169 11			1)
						1089 9169 10			2)
						1089 9169 10			3)
					17	1089 9319 51	• 3	Contactor	K21-K22-K23
						1089 9319 86			1)
						1089 9319 02	• 3	Contact block	K22-K23
						1089 9319 01	• 3	Contact block	K21-K22
						1089 9203 02	• 3	Circuit breaker	F1-F2-F3
						1619 3332 00	• 3	Fuse holder + link	1)2) 3)
					21	1089 0506 16	• 3	Fuse terminal	F4-F5-F6
					22	1089 9037 09	• 3	Fuse	F4-F5-F6
					23	1513 0427 00	1	Cover	
					24	1089 9319 87	1	Contactor	K11-4)
1	1513 0426 02	• 1	Box		1)	GA5-230V/50Hz, GA7-230V/50Hz, GA5-230V/60Hz, GA7-230V/60Hz			
2	1613 6639 00	• 1	Data plate	4 poles	2)	GA7-400V/50Hz			
3	1079 9905 11	• 1	Label	10 poles	3)	GA5-400V/50Hz, GA5-460V/50Hz, GA7-460V/60Hz			
4	9820 2109 07	• 1	Service diagram	15 poles	4)	Only for units with dryer / Enkel voor groepen met droger / Endast för aggregat med torkare / Nur für Maschinen mit Trockner / Pour groupes avec sécheur / Unicamente para unidades con secador / Solo per unità dotate di essiccatore			
5	1088 0014 04	• 1	Connector						
6	1088 0014 10	• 1	Connector						
7	1088 0014 15	• 1	Connector						
8	1089 0506 06	• 2	Terminal						
	1089 0506 60								
9	1089 0506 07	• 1	Terminal						
	1089 0506 61								
10	1089 0506 52	• 2	Terminal switch						
11	1089 0506 62	• 2	Terminal	2.5					
12	1089 0506 63	• 5	Terminal	2.5-3P					
13	1089 9135 01	• 1	Transformer	T2					
14	1089 9136 17	• 1	Transformer	T1					

Cubicle with starter D.O.L.
 Kast met starter D.O.L.
 Skåp med startutrustning D.O.L.
 Schaltschrank mit Anlasser D.O.L.
 Armoire avec démarreur D.O.L.

GA5-7 Pack + FF

Armario con arrancador D.O.L.
 Armadio elettrico con apparecchiatura di avviamento direttamente dalla linea

8



29_0029.2

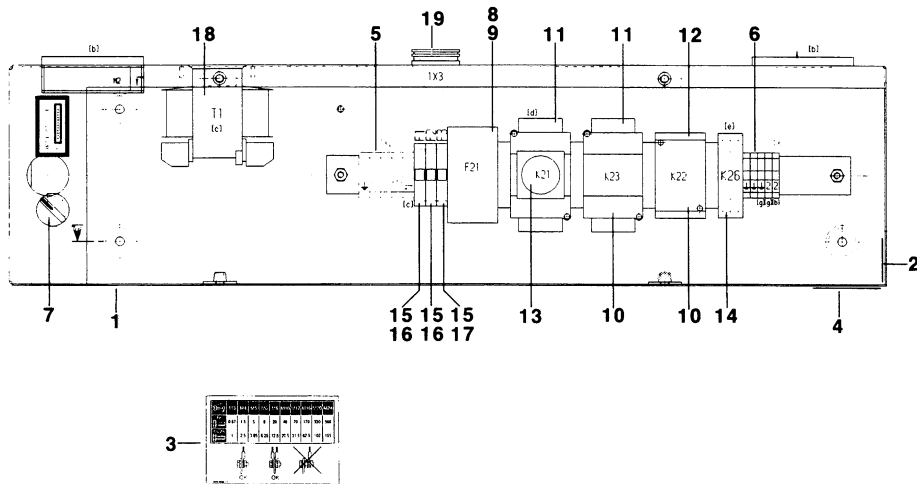
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	
-	1900 2003 15	1	Cubicle GA5-460V/60Hz, GA5-575V/60Hz, GA7-575V/60Hz		16	1089 9135 03	• 1	Transformer	T2	
	1900 2003 16		GA5-230V/60Hz, GA7-460V/60Hz		17	1089 9136 52	• 1	Transformer	T1	
	1900 2003 17		GA7-230V/60Hz		18	1089 0362 16	• 1	Push button	S3	
	1900 2003 18		GA7-200V/60Hz		19		• 1	Overload relay	F21	
1	1513 0426 03	• 1	Box			1089 9169 34			1)	
2	1089 0304 04	• 1	Limit switch	S20		1089 9169 62			2)	
3	1079 9917 59	• 1	Label			1089 9169 63			3)	
4	1613 3431 00	• 1	Label			1089 9221 45			4)	
5	1613 3046 00	• 1	Data plate		20		• 1	Contacteur	K21	
6	1079 9905 11	• 1	Label			1089 9319 37			1)	
7	9820 2109 08	• 1	Service diagram			1089 9319 39			2)	
8	1088 0014 04	• 1	Connector	4 poles		1089 9319 40			3)	
9	1088 0014 10	• 1	Connector	10 poles		1089 9221 45			4)	
10	1088 0014 15	• 1	Connector	15 poles		21	1089 9168 09	• 3	Fuse 0.8A	F5-F6-F7
11		• 1	Terminal		22	1089 9168 55	• 2	Fuse 6A	F3-F4	
	1089 0506 32			1)3)4)	23	1089 9168 24	• 2	Fuse 2A	F1-F2	
	1089 0506 28			2)	24	1089 9049 04	• 7	Fuse terminal	F1->F7	
12		•	Terminal		25	1513 0427 00	1	Cover		
	1089 0506 07	1		1)4)	26	1089 9319 92	1	Contacteur	K11-5)	
	1089 0506 07	3		3)					1) GA5-460V/60Hz, GA5-575V/60Hz, GA7-575V/60Hz	
	1089 0506 61	3		2)					2) GA5-230V/60Hz, GA7-460V/60Hz	
13	1089 0506 52	• 2	Terminal switch						3) GA7-230V/60Hz	
14	1089 0506 62	• 2	Terminal	2.5					4) GA7-200V/60Hz	
15	1089 0506 63	• 5	Terminal	2.5-3P					5) Only for units with dryer / Enkel voor groepen met droger / Endast för aggregat med torkare / Nur für Maschinen mit Trockner / Pour groupes avec sécheur / Unicamente para unidades con secador / Solo per unità dotate di essiccatore	

9

Cubicle with star-delta starter
 Kast met ster-driehoek starter
 Skåp med stjärn-triangelstartare
 Schaltschrank mit Stern-Dreieck Anlasser
 Armoire avec démarreur étoile-triangle

50Hz + 60Hz
 GA5-7-10 Standard Pack

Armario con arrancador estrella-triángulo
 Armadio elettrico con apparecchiatura per
 l'avviamento stella/triangolo



29_0044.0

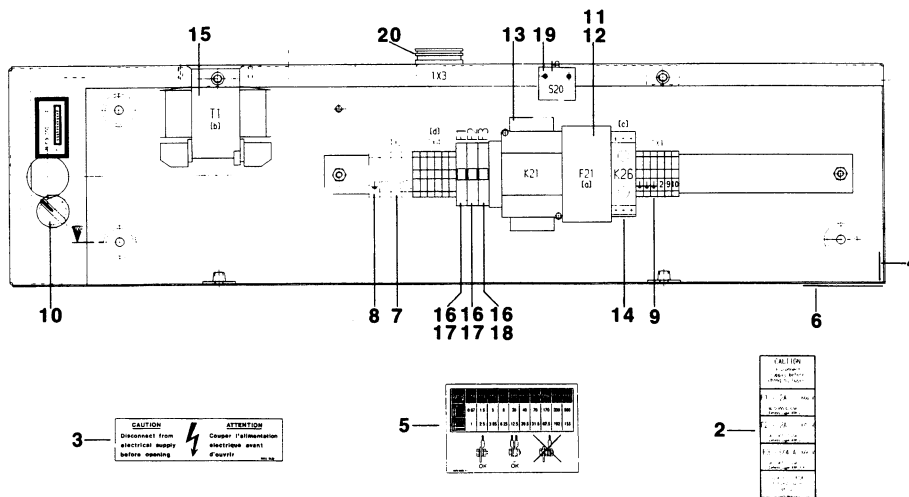
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
-		1	Cubicle		11		3	Contactor	K21-K22-K23 1)2)3)4)
	1900 2003 21		GA5-460V/60Hz			1089 9164 76	2	Contactor	K21-K23
	1900 2003 22		GA5-400V/50Hz			1089 9164 78	2	Contactor	5)6)7)
	1900 2003 23		GA7-460V/60Hz			1089 9164 80	2	Contactor	K21-K23
	1900 2003 24		GA7-400V/50Hz				1	Contactor	8)9)
	1900 2003 25		GA10-460V/60Hz		12	1089 9164 76	1	Contactor	K22
	1900 2003 26		GA5-230V/50Hz, GA5-230V/60Hz			1089 9164 76	1	Contactor	5)6)7)8)9)
	1900 2003 27		GA10-400V/50Hz		13	1089 0398 09	1	Time relay	K21
	1900 2003 29		GA7-230V/50Hz, GA7-230V/60Hz		14	1089 9369 01	1	Time relay	K26
	1900 2003 30		GA10-230V/50Hz, GA10-230V/60Hz		15			Fuse holder	
1	1513 0451 00	1	Mounting plate			1089 9368 51	3	F1-F2-F3	1)3)5)
2	1613 6639 01	1	Data plate			1089 9368 51	1	F1	2)4)7)
3	1079 9905 11	1	Label			1089 9368 51	2	F1-F2	6)8)9)
4	9820 2109 05	1	Service diagram		16	1089 9368 02	2	F1-F2	1)3)5)6)8)9)
5			Terminal			1089 9368 02	1	F1	2)4)7)
	1089 9367 02	4		1)3)5)6)	17		1	Fuse	
	1089 9367 02	5		2)4)7)		1089 9368 01	1	F3	1)3)5)
	1089 9367 03	4		8)9)	18	1089 9136 52	1	Transformer	T1
6			Terminal		19	1513 0467 02	1	Cable	1)3)5)
	1089 9367 01	4		1)3)5)					
	1089 9367 01	2		2)4)6)7)8)9)	1)	GA5-460V/60Hz			
7	1089 0263 10	1	Start-stop switch	S1	2)	GA5-400V/50Hz			
8	1089 0390 51	1	Connector	F21	3)	GA7-460V/60Hz			
9		1	Overload relay	F21	4)	GA7-400V/50Hz			
	1089 0390 40			1)2)	5)	GA10-460V/60Hz			
	1089 0390 41			3)4)	6)	GA5-230V/50Hz, GA5-230V/60Hz			
	1089 0390 42			5)6)7)	7)	GA10-400V/50Hz			
	1089 0390 43			8)	8)	GA7-230V/50Hz, GA7-230V/60Hz			
	1089 0390 44			9)	9)	GA10-230V/50Hz, GA10-230V/60Hz			
10	1089 9164 58	2	Aux. contact	K22-K23					

Cubicle with starter D.O.L.
 Kast met starter D.O.L.
 Skåp med startutrustning D.O.L.
 Schaltschrank mit Anlasser D.O.L.
 Armoire avec démarreur D.O.L.

GA5-7-10 Standard Pack

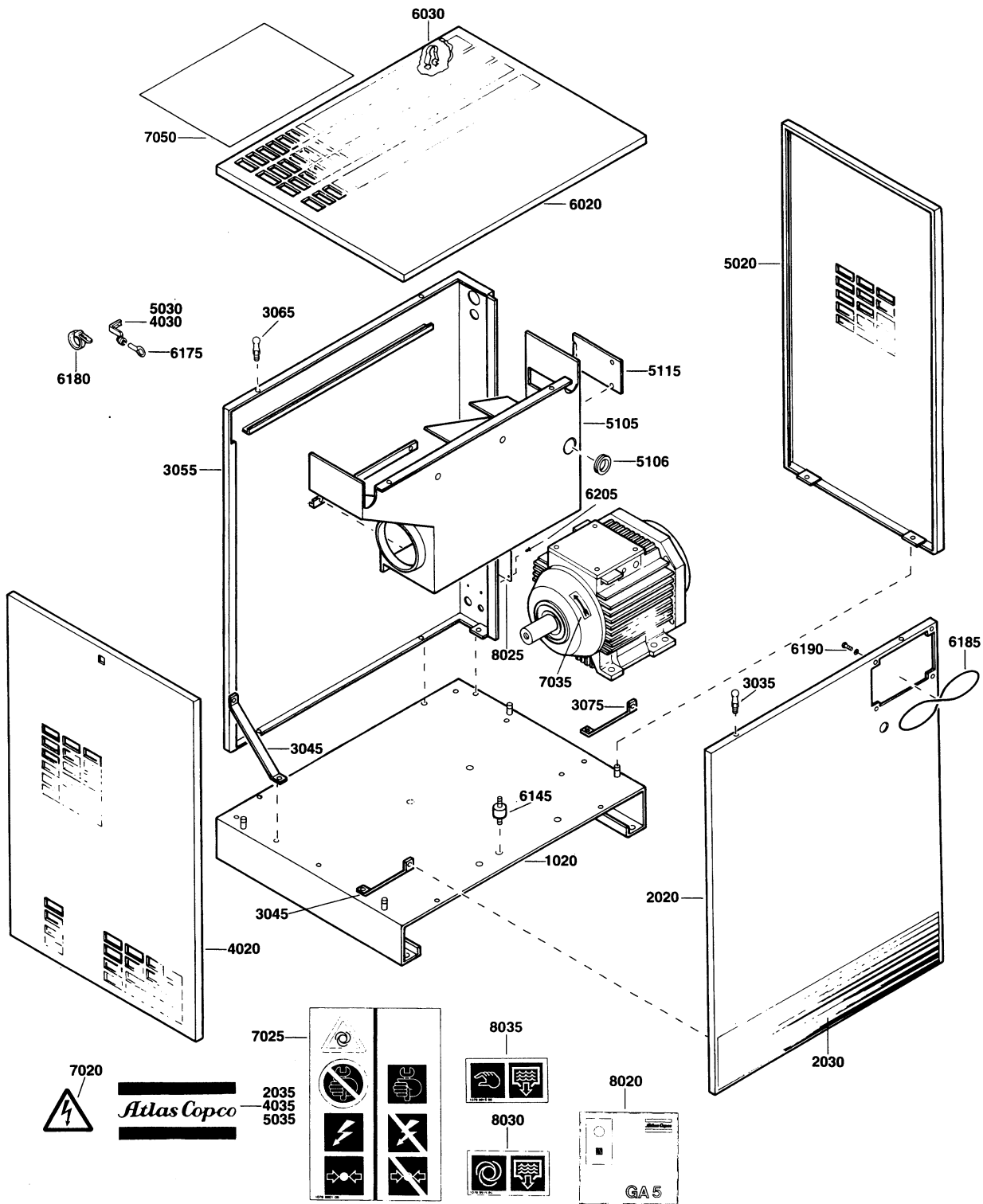
Armario con arrancador D.O.L.
 Armadio elettrico con apparecchiatura di avviamento
 direttamente dalla linea

10



29_0045.0

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
-	1900 2003 31	1	Cubicle		12	1089 0390 41	1	Overload relay	F21
	1900 2003 32		GA5-575V/60Hz			1089 0390 42			1)
			GA5-460V/60Hz,			1089 0390 43			2)
			GA7-575V/60Hz			1089 0390 44			3)
	1900 2003 33		GA7-460V/60Hz			1089 0390 46			4)5)
	1900 2003 34		GA10-460V/60Hz,			1089 0390 49			6)
			GA10-575V/60Hz						7)
	1900 2003 35		GA5-230V/60Hz		13	1089 9164 35	1	Contactor	K21
	1900 2003 37		GA7-230V/60Hz			1089 9164 36			1)
	1900 2003 38		GA10-230V/60Hz			1089 9164 37			2)
1	1513 0451 10	• 1	Mounting plate			1089 9164 38			3)
2	1079 9916 79	• 1	Label			1089 9164 39			4)5)
3	1613 3431 00	• 1	Label			1089 9164 40			6)
4	1613 3046 00	• 1	Data plate						7)
5	1079 9905 11	• 1	Label		14	1089 9369 01	• 1	Time relay	K26
6	9820 2109 06	• 1	Service diagram		15		• 1	Transformer	T1
7		•	Terminal			1089 9136 52			1)2)3)4)
	1089 9367 02	3		1)2)	16		•	Fuse holder	
	1089 9367 03	3		3)		1089 9380 01	3	F1-F2-F3	1)2)3)4)
	1089 9367 04	3		4)		1089 9380 00	2	F1-F2	5)
	1089 9367 04	9		5)6)		1089 9380 01	2	F1-F2	6)7)
	1089 9367 05	9		7)	17	1089 9379 02	• 2	Fuse	F1-F2
8		• 1	Terminal		18		• 1	Fuse	F3
	1089 9367 11			1)2)		1089 9379 01			1)2)3)4)
	1089 9367 12			3)	19	1089 0304 04	• 1	Limit switch	S20
	1089 9367 13			4)5)6)	20	1513 0467 03	• 1	Cable	
	1089 9367 14			7)					
9	1089 9367 01	• 6	Terminal		1)				GA5-575V/60Hz
10	1089 0263 10	• 1	Start-stop switch	S1	2)				GA5-460V/60Hz, GA7-575V/60Hz
11		• 1	Connector	F21	3)				GA7-460V/60Hz
	1089 0390 51			1)2)3)4)5)	4)				GA10-460V/60Hz, GA10-575V/60Hz
	1089 0390 52			6)	5)				GA5-230V/60Hz
	1089 0390 53			7)	6)				GA7-230V/60Hz
					7)				GA10-230V/60Hz



Bodywork
Karosserie
Karosseri
Karosserie
Capotage

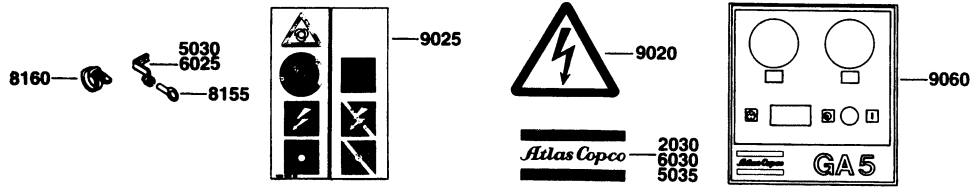
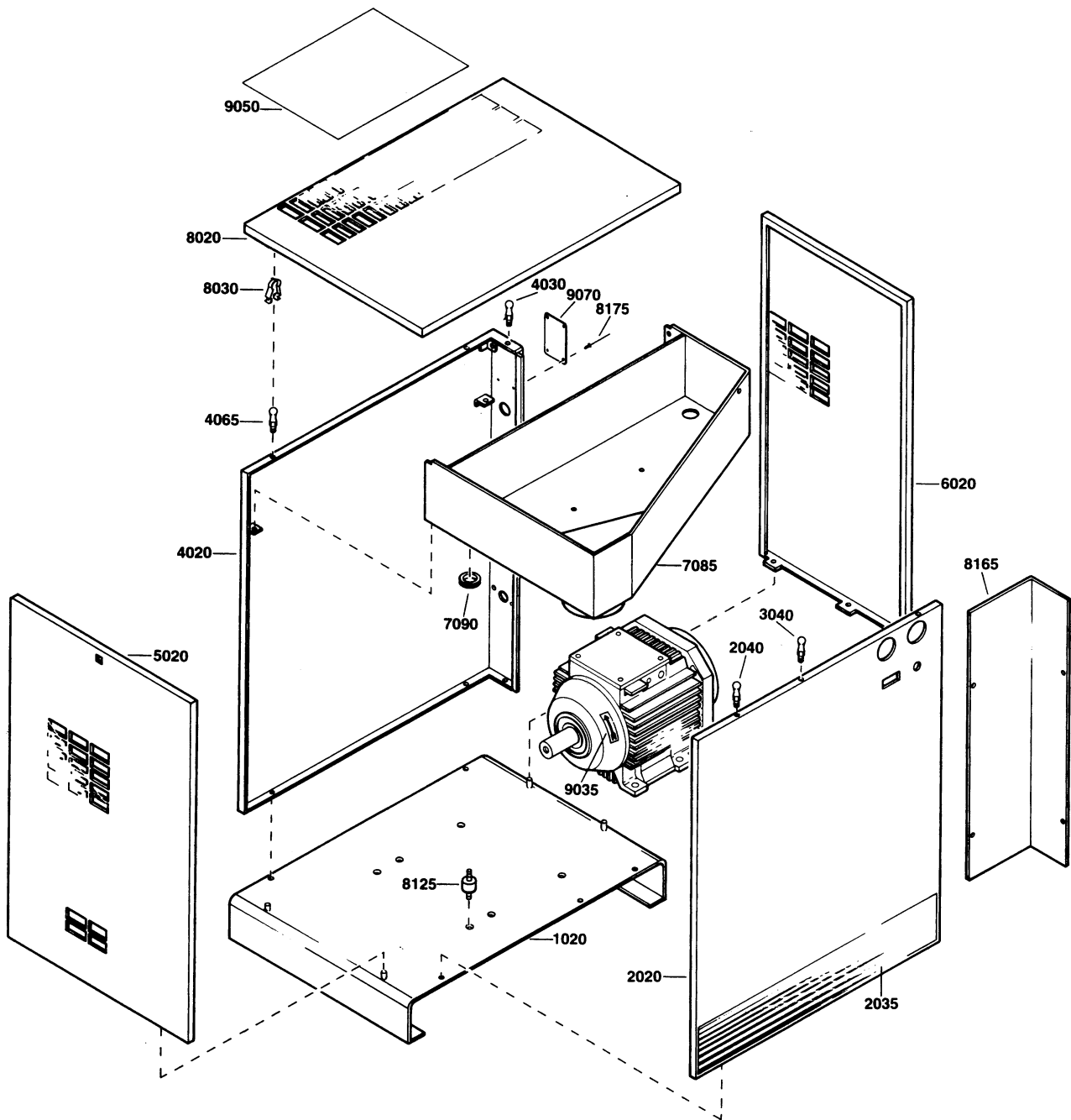
GA5-7 Pack - FF

Carrocería
Cappottatura

11

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1020	1513 0391 00	1	Frame		7025	1079 9901 09	1	Label	
	1513 0471 80	1	Panel assembly	1)	7035	1503 0786 00	1	Rotation arrow	
2020		• 1	Panel		7050	1079 9905 09	1	Label	
2030	2235 2545 03	• 1	Decal		8020		1	Decal	
2035	0690 1116 01	• 1	House mark			1613 6895 07		GA5	
3035	1079 2903 02	2	Panel pin			1613 6895 08		GA7	
3045	1513 0389 00	2	Bracket		8025		1	Data plate	
3055	1513 0396 80	1	Panel assembly	1)		1613 7394 00		50Hz	CE
3065	1079 2903 02	3	Panel pin			1614 5933 00		60Hz	
3075	1513 0389 00	1	Bracket		8030	1079 9915 89	1	Label	
	1513 0393 80	1	Panel assembly	1)2)	8035	1079 9915 98	1	Label	
4020		• 1	Panel				AR	Bolt	
4030	1513 0431 00	• 1	Door lock			1619 2766 00		M8 x 20	
4035	0690 1116 01	• 1	House mark				AR	Washer	
	1513 0395 80	1	Panel assembly	1)2)		0301 2318 00		Ø5.3 x 10 x 1	
5020		• 1	Panel			0301 2335 00		Ø8.4 x 16 x 1.6	
5030	1513 0431 00	• 1	Door lock				AR	Nut	
5035	0690 1116 01	• 1	House mark			0266 2107 00		M5	
5105	1513 0390 80	1	Air duct assembly	1)		0266 2108 00		M6	
5106	1088 0801 42	1	Grommet			0266 2110 00		M10	
5115	1513 0416 00	1	Cover						
	1513 0392 80	1	Roof assembly	1)					
6020		• 1	Panel						
6030	1079 2903 01	• 5	Panel clip						
6145	1513 0420 00	4	Antivibr.pad						
6175	1089 9068 01	2	Key						
6180	1088 1301 03	1	Cable strip						
6185	1503 2467 00	AR	Seal cord						
6190	0211 1205 00	4	Cap screw						
6205	0129 3103 00	4	Blind rivet						
7020	1088 1001 02	2	Warning mark						

- 1) To be lined with foam plastic / Te bekleiden met schuimrubber / Skall kläs med skumplast / Auskleiden mit Schaumgummi / A garnir avec du caoutchouc mousse / Revestir de goma espuma / Da rivestira con plastica espansa / 1079 0003 31 (AR)
- 2) Not for open units USA / Niet voor open groepen USA / Inte för öppna aggregat USA / Nicht für offene Maschinen USA / Non pour groupes ouverts USA / No para grupos abiertos EE.UU. / No per unità di costruzione aperta USA



Bodywork
Karrosserie
Karosseri
Karosserie
Capotage

GA5-7-10 Standard Pack

Carrocería
Cappottatura

12

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks	Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1020	1513 0435 00	1	Frame		9050	1079 9905 09	1	Label	
	1513 0444 80	1	Panel assembly	1)	9060		1	Decal	
2020		• 1	Panel			1613 7518 05		GA5	
2030	0690 1116 01	• 1	House mark			1613 7518 06		GA7	
2035	2235 2545 03	• 1	Decal			1613 7518 07		GA10	
2040	1079 2903 02	• 1	Panel pin		9070		1	Data plate	
3040	1079 2903 02	1	Panel pin			1613 7394 00		50Hz	CE
	1513 0446 80	1	Panel assembly	1)		1614 5933 00		60Hz	
4020		• 1	Panel				AR	Bolt	
4030	1079 2903 02	• 1	Panel pin			1619 2766 00		M8 x 20	
4065	1079 2903 02	1	Panel pin				AR	Cap screw	
	1513 0438 80	1	Panel assembly	1)		0211 1324 03		M8 x 22	
5020		• 1	Panel				AR	Washer	
5030	1513 0431 00	• 1	Door lock			0301 2318 00		Ø5.3 x 10 x 1	
5035	0690 1116 01	• 1	House mark			0301 2335 00		Ø8.4 x 16 x 1.6	
	1513 0436 80	1	Panel assembly	1)		0301 2321 00		Ø6.4 x 12.5 x 1.6	
6020		• 1	Panel				AR	Nut	
6025	1513 0431 00	• 1	Door lock			0266 2107 00		M5	
6030	0690 1116 01	• 1	House mark			0266 2108 00		M6	
7085	1513 0448 80	1	Air duct assembly	1)		0266 2110 00		M10	
7090	1088 0801 42	1	Grommet						
	1513 0442 80	1	Roof assembly	2)					
8020		• 1	Panel						
8030	1079 2903 01	• 2	Panel clip						
8125	1513 0420 00	4	Antivibr.pad						
8155	1089 9068 01	2	Key						
8160	1088 1301 03	1	Cable strip						
8165	1513 0452 00	1	Cubicle door						
8175	0129 3103 00	4	Blind rivet						
9020	1088 1001 02	2	Warning mark						
9025	1079 9901 09	1	Label						
9035	1503 0786 00	1	Rotation arrow						
									1) To be lined with foam plastic / Te bekleden met schuimrubber / Skall kläs med skumplast / Auskleiden mit Schaumgummi / A garnir avec du caoutchouc mousse / Revestir de goma espuma / Da rivestira con plastica espansa 1079 0003 31 (AR)
									2) To be lined with foam plastic / Te bekleden met schuimrubber / Skall kläs med skumplast / Auskleiden mit Schaumgummi / A garnir avec du caoutchouc mousse / Revestir de goma espuma / Da rivestira con plastica espansa 1079 0006 34 (AR)

13

Service kits
 Service kits
 Service kits
 Service Kits
 Service kits

Service kits
 Kit per la manutenzione

48_0004.1

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
K1	2901 0099 02	1	Filter kit	
	0653 1033 00	• 1	Flat gasket	
	0661 1049 00	• 1	Sealing washer	
	0663 7149 00	• 1	O-ring	
	1503 0190 00	• 1	Filter	
	1513 0058 00	• 1	Oil sep. element	
	1513 0337 00	• 2	Oil filter	
K2	2901 0109 00	1	Element mounting kit	
	0261 1090 51	• 1	Nut	
	0291 1128 11	• 1	Locknut	
	0663 2103 20	• 1	O-ring	
	1513 0028 00	• 1	Gasket	
	1513 0028 01	• 1	Gasket	
	1616 5268 00	• 1	Gasket	
K3	2901 0297 00	1	Shaft seal kit	
	0335 2101 14	• 1	Circlip	
	0663 7135 00	• 1	O-ring	
	1616 5266 00	• 1	Seal retainer	
	1616 5276 00	• 1	Bushing	
	1616 5277 00	• 1	Lip seal	
K4	2901 0089 00	1	Drain kit	
	0663 2100 39	• 1	O-ring	
	0663 3133 00	• 3	O-ring	
		• 1	Drain float assembly	

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
K5	2901 0298 00	1	Unloading valve kit	
	0335 2130 00	• 1	Circlip	
	0335 2136 00	• 1	Circlip	
	0663 2105 13	• 1	O-ring	
	0663 6129 00	• 1	O-ring	
	0663 7132 00	• 1	O-ring	
	1513 0011 00	• 1	Spring	
	1513 0015 00	• 1	Spring	
	1513 0019 00	• 1	Piston ring	
	1513 0020 00	• 1	Valve	
	1513 0028 00	• 1	Gasket	
	1513 0028 01	• 1	Gasket	
	1513 0301 00	• 1	Valve	
	1513 0434 00	• 1	Valve	
K	2901 0001 01	1	Oil can	
	ROTO-INJECTFLUID		25 l Oil	
K	2901 0086 01	1	Oil can	
	ROTO-INJECTFLUID		15 l Oil	
K	2901 0245 01	1	Oil can	
	ROTO-INJECTFLUID		5 l Oil	

RETTLEDNING

(no)

1 BESTILLING AV DELER

Opgiv altid delenummeret, betegnelsen på og mængden av de aktuelle delene samt maskintype og maskinens serienummer.

2 FORKLARING TIL KOLONNENE

Ref. - Referansenummer

Knytter en del i listen til tegningen. Deler uten referansenummer vises ikke på tegningen.

Part No. - Delenummer

Hvis det ikke er angitt et delenummer, kan delen ikke bestilles som en separat reservedel. En del med et nummer som etterfølges av en svart prikk, inngår i enheten like ovenfor som er oppført med halvfet skrift.

Merk: Enheter står oppført med halvfet skrift i alle kolonner.

"<<<>>>" henviser til en annen liste.

Når delenummeret til én eller flere bestemte deler er plassert under referanse/betegnelselinjen, må man velge riktig del i forhold til maskintype/-modell.

Qty

Angir hvor mange deler som er forbundet med referansenummeret. "AR" står for "As required" = "etter behov", dvs. at bulkmateriale eller mengde må spesifiseres.

Name: Betegnelse

Oversettelsene av de engelske delebetegnelsene finnes i trykksak nr. 2930 1214 00.

Remarks - Anmerkninger

Deler som hører til vedlikeholdssett er angitt med K1, K2...

Deler i et vedlikeholdssett kan være fordelt på flere lister.

En bokstav kan tilkjennegi at delen er sertifisert i henhold til de oppførte kodene eller regelverket til det autoriserte organet som er angitt. Hvis bokstaven står i hakeparentes, er ikke selve delen sertifisert, men den må brukes på enheter som er sertifisert av det autoriserte organet. Mål er angitt i millimeter.

3 AUTORISERTE ORGANER: Se teksten ovenfor.

BRUGSANVISNING

(da)

1 BESTILLING AF DELE

Opgiv altid reservedelsnummer, betegnelse og det antal der ønskes, samt maskinens typebetegnelse og serienummer.

2 FORKLARING TIL SPALTER

Ref. - Referencenummer.

Henviser til en del i fortegnelse og på tegning. Dele uden referencenr. vises ikke på tegningen.

Part No. - Nummer på del.

Hvis nummer på del ikke er opgivet, fås delen ikke som reservedel. En del, hvor nr. efterfølges af en sort prik indgår i den enhed der er anført med fed skrift lige ovenover.

Bemærk: I alle spalter er enheder angivet med fed skrift.

"<<<>>>" henviser til en anden fortegnelse.

Når delnummeret/numrene på en eller flere specifikke dele er anført under reference/betegnelse linien, skal der vælges i.h.t. maskinens type/model.

Qty - Antal.

Angiver antal dele der indgår i referencenummeret. "AR" betyder "as required" = som kræves: omfang eller antal skal bestemmes.

Name: Oversættelse af de engelske navne for delene findes i tryksg nr. 2930 1214 00.

Remarks

Dele der indgår i Service Kits betegnes med K1, K2...

Dele til et Service Kit kan findes fordelt på flere sider.

Et bogstav kan referere til, at en del er blevet certificeret i.h.t. de forskrifter eller regler, som er opstillet af det godkendende selskab; hvis et bogstav står i parentes er selve delen ikke klassificeret men skal bruges på enheder, der er godkendt af det godkendende selskab. Mål er opgivet i millimeter.

3 GODKENDEDE SELSKABER: Se ovenstående engelske tekst.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

(el)

1 ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Να αναφέρετε πάντα τον αριθμό ανταλλακτικού, την περιγραφή και την ποσότητα των ανταλλακτικών που ζητάτε καθώς και τον τύπο και τον αριθμό σειράς του μηχανήματος.

2 ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΛΩΝ

Ref.- Αριθμός αναφοράς (παραπομπής)

Συσχετίζει ένα ανταλλακτικό σε ένα κατάλογο ή σχεδιάγραμμα. Ανταλλακτικά χωρίς αριθμό αναφοράς δεν φαίνονται στο σχεδιάγραμμα.

Part No. - Αριθμός ανταλλακτικού

Αν δεν δίδεται αριθμός ανταλλακτικού, αυτό το εξάρτημα δεν παραδίδεται σαν ανταλλακτικό. Ένα ανταλλακτικό του οποίου ο αριθμός ακολουθείται από μια μαύρη τελεία είναι τμήμα του έντονα τυπωμένου συνόλου αμέσως από πάνω.

Σημείωση: Ένα σύνολο τυπώνεται έντονα σε όλες τις στήλες.

"<<< >>>" παραπέμπει στο να συμβουλευτείτε μια άλλη λίστα όταν ο αριθμός ανταλλακτικού (-ών) συγκεκριμένου εξαρτήματος (-ών) τοποθετούνται κάτω από τη γραμμή αναφοράς/ονόματος, πρέπει να γίνει επιλογή βάσει του τύπου του μηχανήματος.

Qty - Ποσότητα

Δείχνει την ποσότητα των ανταλλακτικών που σχετίζονται με τον αριθμό αναφοράς. "AR" σημαίνει "όπως απαιτείται": όγκος υλικού ή ποσότητα προς προορισμό.

Name: Μεταφράσεις των αγγλικών ονομάτων ανταλλακτικών μπορούν να βρεθούν στο έντυπο Αρ. 2930 1214 00

Παρατηρήσεις

Ανταλλακτικά που ανήκουν σε πακέτα ανταλλακτικών συντήρησης προορίζονται ως K1, K2, ...

Τα ανταλλακτικά μιας εργαλειοθήκης συντήρησης μπορεί να κατανέμονται σε διαφορετικές λίστες.

Ένα γράμμα υποδεικνύει ότι ένα ανταλλακτικό είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με τους κανόνες ή τους κανόνες των εξουσιοδοτημένων οργανισμών. Αν ένα γράμμα βρίσκεται μέσα σε παρένθεση ή αγκύλες το ανταλλακτικό αυτό δεν είναι πιστοποιημένο από εξουσιοδοτημένους οργανισμούς. Οι διαστάσεις είναι σε χιλιοστά.

3 ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ: Βλέπε αγγλικό κείμενο άνω.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

(pt)

1 ENCOMENDA DE PEÇAS

Referir sempre o número de peça, o nome e a quantidade das peças pretendidas, bem como o tipo e número de série da máquina.

2 EXPLICAÇÃO DAS COLUNAS

Ref. - Número de referência

Identifica uma peça numa lista e desenho. As peças sem número de referencia não são indicadas no desenho.

Part. No. - Número de peça

Se não for indicado o número de peça, não é possível obter a peça em causa como sobressalente. Uma peça cujo número é seguido de um ponto preto está incluída no conjunto impresso a cheio imediatamente por cima.

Nota: Um conjunto aparece impresso a cheio em todas as colunas.

"<<<>>>" remete para a consulta de outra lista.

Quando o(s) número(s) de uma peça(s) específica(s) é(ão) colocado(s) por baixo da linha de referência/nome, é necessário efectuar uma opção com base no tipo/versão da máquina.

Qty. - Quantidade

Indica a quantidade de peças relacionadas com o número de referência. "AR" significa "consoante requerido": material avulso ou quantidade a determinar.

Name - Nome

É possível encontrar a tradução dos nomes das peças em inglês no catálogo nº 2930 1214 00.

Remarks - Observações

As peças incluídas nos Kits de Manutenção são indicadas por K1, K2...

As peças de um Kit de Manutenção podem estar distribuídas por várias listas.

Uma letra pode indicar que uma peça foi certificada pela entidade autorizada referida, de acordo com os códigos ou normas mencionados; se a letra estiver entre parênteses, a peça em questão não se encontra certificada mas deve ser usada em unidades certificadas pela entidade autorizada. As dimensões são indicadas em milímetros.

3 ENTIDADES AUTORIZADAS: Ver texto acima.

ISTRUZIONI PER L'USO

(it)

1 ORDINE DI PARTI DI RICAMBIO

Indicare sempre il numero di catalogo, la denominazione e la quantità delle parti richieste, come pure il tipo e il numero di matricola della macchina.

2 SPIEGAZIONE DELLE COLONNE

Ref.: Numero di riferimento

Indica un particolare nell'elenco delle parti e nel disegno. Le parti senza numero di riferimento non sono mostrate nel disegno.

Part No.: Numero di catalogo

Se non viene indicato il numero di catalogo, il particolare non può essere ottenuto come ricambio. Un particolare il cui numero è seguito da un asterisco nero è compreso nel gruppo stampato in grassetto immediatamente sopra.

Nota: Un gruppo è stampato in grassetto in tutte le colonne.

"<<<>>>" indica di consultare un altro elenco di parti di ricambio.

Quando il numero (i) di catalogo di una parte (i) specifica è messo sotto la linea del riferimento/denominazione si deve fare una scelta in base al tipo/versions della macchina.

Qty: Quantità

Indica la quantità di parti relative al numero di riferimento. "AR" significa "come richiesto": deve essere fissato materiale alla rinfusa o quantità.

Name: Nome

Le traduzioni dei nomi inglesi delle parti possono essere trovate nella pubblicazione No. 2930 1214 00.

Remarks - Osservazioni

Le parti comprese nei Service Kit sono indicate K1, K2, ecc.

Le parti di un Service Kit possono essere sparse in diverse liste.

Una lettera può indicare un particolare che è stato certificato, secondo le norme o i codici elencati, dall'ente autorizzato di seguito indicato; se una lettera è posta tra parentesi, il particolare stesso non è certificato, ma deve essere utilizzato sulle unità certificate dall'ente autorizzato.

Le dimensioni sono in millimetri.

3 ENTE AUTORIZZATO: Vedere il testo inglese in alto.

KÄYTTÖOHJEET

(fi)

1 OSIEN TILAAMINEN

Mainitse aina osan numero, nimi ja tarvittavien osien määrä sekä koneen tyyppi ja sarjanumero.

2 SARAKKEIDEN SELITYKSET

Ref. - Viitenumero

Viittaa osaan luettelossa ja piirustuksessa. Osat, joilla ei ole viitenumeroa, eivät näy piirustuksessa.

Part No. - Osanumero

Jos osanumeroa ei ole ilmoitettu, osaa ei saa varaosana. Osa, jonka jäljessä on musta piste, sisältyy lihavoiutuun osakokonaisuuteen.

Huomaa: Osakokonaisuus on lihavoitu kaikissa sarakkeissa.

"<<<>>>" ohjaa käyttämään toista luetteloa.

Kun tietyn osan tai tiettyjen osien osanumero(t) on merkitty viite/nimirivin alle, on suoritettava valinta koneen tyyppiin/version perusteella.

Qty - Määrä

Osoittaa viitenumeroon liittyvien osien määrän. "TM" tarkoittaa "tarpeen mukaan": irtotavaraa tai määrän on selvitettävä.

Name: Englanninkielisten osanimien käännökset löytyvät painotuksesta nro 2930 1214 00.

Remarks

Huoltosarjoihin kuuluvat osat on varustettu merkinnöillä K1, K2...

Huoltosarjaan kuuluvat osat voivat olla monesta luettelosta.

Kirjain voi osoittaa, että mainittu valtuutettu elin on hyväksynyt osan luettelon koodien mukaisesti; jos kirjain on sulussa, itse osaa ei ole sertifioitu mutta sitä on käytettävä valtuutetun elimen sertifioimien yksiköiden yhteydessä.

Mitat on annettu millimetreinä.

3 VALTUUTETUT ELIMET: Katso englanninkielinen teksti edellä.

